341st MI Bn (Ling)
Command Language Program

OVERVIEW

• UNIT & FLTC PARTNERSHIP
• FLTC RESOURCES
• BACKGROUND & LOGISTICS
• TEACHER/STUDENT PROFILES
• PROGRAM OF INSTRUCTION
• RESULTS
• LESSONS LEARNED
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

PARTNERSHIP

- SINCE ACTIVATION IN 1985
- DRILLS & ANNUAL TRAINING
- CONTRACTED INSTRUCTORS
- FOREIGN LANGUAGE TRAINING FACILITY
- LANGUAGE COUNCIL MEETINGS
- MOS TRAINING
- RUSSIAN ISO IMMERSIAN
341st MI Bn (Ling)
Command Language Program

FLTC SERVICES

- FACILITY - CLASSROOMS
- FORSCOM MASTER LANG CONTRACT
- LANGUAGE INSTRUCTION
- MOS/EXERCISE LANGUAGE SUPPORT
- COMPUTER LAB - INTERNET ACCESS
- LIBRARY/MATERIALS CHECK-OUT
- FLTC WEB SITE
- INTERACTIVE WEB/CD LESSONS
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

BACKGROUND

UNIT MISSION: TO PROVIDE LINGUISTIC SUPPORT IN PEACETIME AND WARTIME OPERATIONS WORLDWIDE.

RATIONALE FOR THE RUSSIAN CLASS:
• TO ENABLE IMPROVED UNIT RESPONSE CAPABILITY TO INCREASING DEMANDS
• TO PREPARE FOR DEPLOYMENT
341st MI Bn (Ling)
Command Language Program

BACKGROUND

• 90 DAYS FROM IDEA TO EXECUTION

• EXPEDITE DUE TO WORLD SITUATION

• ANTICIPATED THE NEED TO CALL UP AND DEPLOY ADDITIONAL RU LINGUISTS
341st MI Bn (Ling)
Command Language Program

ORIGINAL CONCEPT

• BILLETING “IN COUNTRY”

• MESSING: NATIVE FOOD

• SPEAK RUSSIAN ONLY

• ACHIEVE AN INCREASE ON THE DLPT
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

RATIONALE FOR ISO-IMMERSION

• An alternative setting and context
• Alternative instructional practices
• Student centered activities/Less teacher talk
• Functions/vocabulary from outside classroom
• Frequent opportunities for extended student output
• Emphasis on social language development rather than language structure
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

ORGANIZATION

- **DATES:** 7-18 JANUARY 02
- **LOCATION:** FT LEWIS FLTC
- **TOTAL HOURS:** 13 X 11 DAYS + 4 = 147
- **DAILY:** 0730 - 2100 (Class, Meals, Hmwk)
  - Formal Class Hours: 8 hours
  - Meals with instructors in Language: 3 hrs
  - Homework: 2 hours
- **Class included Sat - 4 hrs homework Sun**
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

SOLDIER SELECTION

• RUSSIAN LINGUISTS NOT QUITE 2/2 IN EITHER READING, LISTENING OR BOTH
  .....A HOMOGENEOUS GROUP

• SOLDIERS WERE OTHERWISE QUALIFIED (MOSQ, PT, SECURITY CLEARANCE)

• SOLDIERS WERE NOT MILITARILY EMPLOYED ELSEWHERE
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

STUDENT PROFILES

• DLI ATTENDANCE, COLLEGE, TRAVEL
• LAST FORMAL STUDY: BETWEEN 1991-1999
• MOST REPORTED NEVER DOING SELF STUDY
• VERY FEW OPPORTUNITIES TO USE LANGUAGE
• EVEN DURING DRILLS - MORE ADMIN THAN LANGUAGE TRAINING
• SPEAKING & UNDERSTANDING WAS UNEVEN
• COULD USE PAST, PRESENT AND FUTURE
• HIGHLY MOTIVATED AND COOPERATIVE
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

TEACHER PROFILES

• NATIVE SPEAKERS
• FROM MOSCOW AND SIBERIA
• COLLEGE DEGREES
• EXTENSIVE TEACHING EXPERIENCE
• DLI INSTRUCTOR CERTIFICATION COURSE
• DLI WORKSHOPS AND MONTHLY VTT
• WEEKLY TEACHER TRAINING
• COMMITTED TO A COMMUNICATIVE APPROACH
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

COURSE OBJECTIVES

• Communicate in situations that have a high contact frequency with target population
• Read & translate civilian and military printed materials; render short concise gists
• Converse with improved fluency, speaking more grammatically and idiomatically correctly.
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

COURSE OBJECTIVES CONT.

• Comprehend rapidly spoken colloquial speech with greater ease; extract key info
• Compose material in Russian
• Read & translate civilian and military printed materials; render short concise gists
• Structure exercises provided for homework and tailored to individual needs of students
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

POI FEATURES

• FOCUS ON ALL FOUR SKILLS
• COMMUNICATIVE TASKS
• USE OF BRIDGES (NATURAL DISASTERS)
• CHAINED ACTIVITIES (EG. BELOW)
  LISTEN AND THEN TRANSCRIBE
  LISTEN AND THEN SUMMARIZE
  READ AND TRANSLATE
  LISTEN AND SPEAK (BRIEFING)
  READ AND WRITE A REPORT
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

ESPIONAGE: ROBERT HANSEN

- PREDICT: VIDEO WITHOUT SOUND
- BRAINSTORM POTENTIAL VOCABULARY
- VOC. HAND-OUT - DISCUSS NEW WORDS
- VIDEO WITH SOUND - TAKE NOTES
- PAIRS: RECONSTRUCT STORY
- CLASS: STORY CONSENSUS
- TRANSCRIPT - READ - COMPARE NOTES
- DISCUSSION OF THE CASE: OPINIONS
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

RESOURCES & MATERIALS

- GOLOSA #2
- DLI: RU TOPICAL READER/CUR EVENTS
- PERSPECTIVA (Adv R/L plus cassettes)
- SCOLA RU NEWS & BLUEGLAS LESSONS
- INTERNET SITES: lentra.ru lentra.ru
  strana.ru russianseattle.com
- SPEAK WITH NATIVES OUTSIDE CLASS
- TEAM TEACHING: TWO INSTRUCTORS
### 341st MI Bn (Ling) Command Language Program

#### RESULTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>DLPT</th>
<th>BEFORE</th>
<th>AFTER</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LINGUIST #1</td>
<td>L2/R2</td>
<td>L2/R2+</td>
</tr>
<tr>
<td>LINGUIST #2</td>
<td>L1+/R1+</td>
<td>L2/R2+</td>
</tr>
<tr>
<td>LINGUIST #3</td>
<td>L2/R2</td>
<td>L2/R2+</td>
</tr>
<tr>
<td>LINGUIST #4</td>
<td>L2/R1+</td>
<td>L2/R2+</td>
</tr>
<tr>
<td>LINGUIST #5</td>
<td>L1+/R1</td>
<td>L1+/R1+</td>
</tr>
</tbody>
</table>
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

LESSONS LEARNED

• START PLANNING EARLY
• DEVELOP A SOLUTIONS FOR FUNDING, MESSING AND BILLETING
• SELECT LINGUISTS WITH SIMILAR SKILL LEVELS; MUST BE MOTIVATED
• A READ AHEAD: ACTIVITIES & VOCAB
• TAILORED HOMEWORK
• PT PERIOD DURING THE DAY
• DEVELOP A PROFILE QUESTIONNAIRE
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

The Linguist Cycle

DLPT

MOS TRAINING

DEPLOYMENTS

FORMAL

STUDY

SELF

STUDY
341st MI Bn (Ling) Command Language Program

WEB ADDRESSES

• FORT LEWIS FLTC WEB SITE:
  • http://www.lewis.army.mil/fltc

• NETWORKCEL:
  • http://networkcel.blueshoe.com
341st MI Bn (Ling)  
Command Language Program  

POINTS OF CONTACT  

• MAJ DONALD HAM (253) 680-4357  
  Email: Donald.Ham@wa.ngb.army.mil  

• CPT JERRY DEZSOFI (503) 540-1041  
  Email: Gerald.Dezsofi@us.army.mil  

• MS YVONNE M. PAWELEK (253) 966-3812  
  Email: paweleky@lewis.army.mil